

蒋光友 时 建◎著



昆格语 参考语法

中国社会科学出版社

昆格语 参考语法

蒋光友 时 建◎著

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

昆格语参考语法/蒋光友,时建著. —北京:中国社会科学出版社,
2016. 7

ISBN 978 - 7 - 5161 - 8444 - 8

I. ①昆… II. ①蒋…②时… III. ①布朗语—语法—研究
IV. ①H261. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 138249 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 熊 瑞
责任校对 季 静
责任印制 戴 宽

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印刷装订 北京君升印刷有限公司
版 次 2016 年 7 月第 1 版
印 次 2016 年 7 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 14.75
字 数 229 千字
定 价 56.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话:010-84083683
版权所有 侵权必究

教育部人文社会科学研究西部和边疆地区规划基金项目(12XJA740015)

重庆理工大学优秀著作出版基金资助

昆格山



昆格人传统民居

昆格人现代民居



昆格村委会办公楼

昆格人种植的旱谷



昆格人传统服饰

本书昆格语发音人



笔者在记录昆格语

序 言

《昆格语参考语法》是 2012 年度教育部人文社会科学研究西部与边疆地区规划基金项目“昆格语参考语法”(12XJA740015)的最终成果,从语音、词汇、语法三方面对昆格语作了比较全面、详细的描写与研究。此外,本书还对昆格人的语言使用现状作了详细调查并对昆格人的来历作了初步探讨。

昆格语是自称为“忽”(xuʔ⁵⁵)的昆格人的母语。“昆格”(khuɔn³³kyt⁵⁵)源于傣族对该族群称呼的汉语音译,以前称为“空格”,2005 年政府正式确定为“昆格”。昆格人居住在云南省西双版纳傣族自治州景洪市勐养镇的昆格山区,是南亚语系孟高棉语族后裔,属布朗族。

2012 年 7 月至 8 月,笔者前往昆格山,实地调查了 6 个自然村昆格语的使用现状,记录了昆格语的基础词汇约 3500 条。2013 年 1 月,笔者在昆格山记录昆格语的句子语料,收集了约 500 个昆格语句子。2013 年 7 月至 8 月,笔者在昆格山记录了一篇昆格语长篇故事语料,并对先期采集的语料进行了统一复核。2014 年 7 月至 8 月,为探究昆格人历史上可能的迁徙路线,笔者先后前往云南省大理白族自治州南涧县公郎镇落底河村委会狗街自然村、普洱市墨江哈尼族自治县景星乡太和村委会挖墨自然村、普洱市景谷傣族彝族自治县勐班乡芒磨村委会以及西双版纳傣族自治州景洪市大渡岗乡大荒坝村委会的昆罕新寨,并在挖墨、芒磨、昆罕新寨记录了一些当地布朗语方言的核心词汇。行程结束后,又再次来到昆格山,对所有昆格语语料作了进一步的复核。通过这些调查,笔者认为,昆格语当属布朗语的一种方言或者土语,昆格人极有可能和墨江挖墨的布朗族同

宗同源,可能最早在两汉时期,最迟于三国时期由现在的保山、大理一带迁至哀牢山区,并沿哀牢山、无量山之间的狭窄通道迁徙至挖墨,随后进一步迁徙,至清朝雍正时期,已有史料明确记载“空格人”已定居在现今的昆格山区域。

面对一种陌生的民族语言,记录和研究的难度是非常大的。记得刚开始接触昆格语记音的时候,完全是一头雾水,反复琢磨百来个词汇,竟用了整整一周!好在有决心和毅力,经过一段时间的磨合之后就慢慢熟练起来了。除此以外,还要克服生活、出行等诸多问题。笔者在昆格山做田野调查的时候,吃住都在曼蚌汤寨的昆格村委会办公室。在办公室里拼起两张办公桌,权以当床,一日三餐就随昆格村卫生室的李医生夫妇,有时也到昆格村委会主任岩香家里“混伙食”。但能够做自己喜欢做的事,能够在远离家乡的昆格山品味不一样的风土人情,也会由衷觉得不虚此行!

首先感谢本书的两位发音人。他们都叫岩腊,为了区别,笔者分别把他们称作岩腊一和岩腊二。两位老人把劳作和家务放在一边,不计报酬、任劳任怨,为我们提供了所有昆格语语料。

感谢昆格村委会主任岩香。调查伊始,岩香主任便为我们安排了村寨调查,还亲自陪同前往昆格人的6个寨子。记得有一次我们一起到纳板一和纳板二了解情况,一路奔袭,徒步回到驻地时竟然已近午夜。

感谢昆格村卫生室的李医生夫妇。他们为我们提供了生活上的关照,为我们做饭、烧水……没有他们的细心照顾与无私帮助,此次田野调查必定会举步维艰。

感谢勐养镇人民政府的大力支持。我们初次到达勐养镇时,政府的工作人员便予以热情接待,还专门电话告知昆格村委会安排好相关事宜。

中国社会科学院民族学与人类学研究所的黄行教授和中央民族大学中国少数民族语言与古籍研究所的罗自群教授拨冗审阅了书稿并提出了宝贵的意见和建议。笔者对两位专家的鼓励与提携深表感谢!

感谢导师戴庆厦先生引领我们走向了民族语言研究之路。时至今日,先生当年带着我们在基诺山做基诺语田野调查的过程仍历历在目。先生的培养与教诲终生难忘;先生之恩,山高水长!

感谢重庆理工大学科研处和重庆理工大学语言学院的领导和同事给予项目的关心和支持!重庆理工大学为本书出版提供了资金支持,在此一并

序 言

致谢!

感谢中国社会科学出版社的编辑为本书出版付出的辛勤劳动!

蒋光友 时 建

2015年8月10日

目 录

序言	1
第一章 绪论	1
第一节 昆格人人文概况	1
第二节 昆格人语言使用现状调查	9
第三节 昆格语研究回顾	16
第二章 语音	19
第一节 声母	19
第二节 韵母	22
第三节 声调	30
第四节 音变	32
第三章 词汇	36
第一节 构词法	36
第二节 借词	49
第四章 语法	52
第一节 词类	52
第二节 短语	85

第三节 句法成分	92
第四节 单句与复句	120
第五节 疑问与祈使	141
附录一 昆格语长篇语料	148
附录二 昆格语基础词汇	167
参考文献	225

第一章 绪论

第一节 昆格人人文概况

在云南省西双版纳傣族自治州景洪市的勐养镇居住着 2515 人(2014 年数据)，他们是南亚语系孟高棉语族佤德昂语支的后裔，在历次民族识别中相继划归布朗族。昆格人是其中的一支，分布在勐养镇昆格山的热带雨林山区。勐养镇昆格村委会的曼蚌汤、纳回帕、曼巴约、曼巴老、纳版一、纳版二 6 个自然村是他们的主要聚居地，人口约 1600 人。此外，勐养镇曼纳庄村委会的曼戈龙自然村也有昆格人分布，人口约 170 人。

昆格人原称“空格人”，有时写为“控格人”。昆格人有自己的语言——昆格语（空格话），无文字，属南亚语系孟高棉语族佤德昂语支布朗语的一个方言或土语，但昆格人不能和聚居于西双版纳勐海县人口较多的、使用布朗语的布朗族直接通话。

昆格人的住房为干栏式建筑，多以木材为原料，分为上下两层，上层用来住人，下层用以拴牛、圈鸡、堆放杂物或停放交通工具。

昆格人有自己的传统服饰。男性服装主要为白色的长衣长裤，宽松舒适，简约大方。女性服装分普通装与节日装。普通装主要是短袖上衣配裙子，上衣为套头装，带菱形领口，领口下方前后配有红、黄、蓝三色长方形图案。领口、袖口和衣服底边缝缀一些装饰性的红黄线。节日装用于节日、婚嫁等场合，胸前、肩部以及衣袖镶有华丽的银饰。昆格人男女都戴黑色头巾。男性头巾为全裹式，将头巾全部裹到头上；女性头巾为半裹式，

须留下一段披到身后。昆格人喜爱银手镯，男性只戴一只，女性左右手各戴一只。昆格男子平时一般着汉装；女性的传统服饰保持得相对较好，很多女性平时也身着传统服饰。

昆格人不信仰小乘佛教，信仰原始宗教，这和在勐海县聚居的布朗族族群有别。昆格人以前的头人叫“塔色”（ $tha^{31}\theta\alpha^{31}$ ），地位很高，主持占卜、祭祀等仪式，现在个别寨子恢复了头人，但无论是地位还是功能都和以前迥然有别。

昆格人传统上实行族内婚，但是，随着与其他民族交往的日益密切，经济方式的改变以及文化教育水平的提高，现在也出现了族际通婚现象。

昆格人历史上有本民族的传统歌舞，但是，随着民族融合与民族交流的不断深化，昆格人的传统歌舞现已难觅其踪，取而代之的是汉族、傣族的现代歌舞。

昆格人的传统节日有“龙恩节”（ $lu\eta^{31}ga\eta^{51}$ ），也叫“龙烈节”（ $lu\eta^{31}lek^{55}$ ），后者有傣语成分，汉语意思是“打铁节”。昆格人以前有两种传统仪式，“房撒统”（ $fu\alpha^{31}\theta\alpha^{31}thu\eta^{51}$ ）和“贵拉夫”（ $kuit^{55}la^{55-31}f\alpha^{31}$ ）^①，前者的汉语意思是“击鼓”（ $fu\alpha^{31}$ “击”、 $\theta\alpha^{31}thu\eta^{51}$ “鼓”），后者的汉语意思是“烧树叶”（ $kuit^{55}$ “烧”、 $la^{55-31}f\alpha^{31}$ 指一种叫 $f\alpha^{31}$ 树的树叶）。遗憾的是，这些节日、仪式已经消失，多数昆格人已不知其过程和内容。现在昆格人主要过汉族的春节，昆格语叫 $khai^{31}n\alpha^{31}$ （ $khai^{31}$ “吃”、 $n\alpha^{31}$ “年”），汉语直译“吃年”。很多寨子每年还要举行“关门节”，这与傣族的习俗相近。现在，西双版纳州已经正式确定“桑康节”为全州布朗族法定的传统节日，时间为每年的4月9日至11日。2014年，昆格人首次以布朗族的身份参加了全州首个“桑康节”的庆祝盛会。

“昆格”、“空格”（ $khu\alpha^{33}kvt^{55}$ ）是傣族对该族群称呼的汉语音译，意思是“被遗留下来的人”、“被隔绝的人”。以前傣族还称昆格人为“卡空格”（ $kha^{31}khu\alpha^{33}kvt^{55}$ ）或者“卡格”（ $kha^{31}kvt^{55}$ ），“卡”表示“下人”或“奴隶”。传说昆格人以前有一位氏族首领，联合同族三位首领一同与傣族作战，后来兵败出逃，有的人逃往一个叫“曼三岛”

① 上标⁵⁵⁻³¹表示由55调变读为31调，下同。

(mɔ̃n³³θam⁵⁵tau³¹)的地方,有的则留居勐养,躲进昆格山区,最后成了“被隔绝的人”或“被遗留下来的人”^①。在昆格山还流传着这样一个传说:相传族群在迁徙过程中,先头族人渡过澜沧江到了缅甸、老挝、泰国,少部分人(或说一对夫妻)在现今的昆格山下的箐沟里煮螃蟹充饥,耽误了赶路,查看前方族人砍芭蕉树留下的记号时,发现被砍的芭蕉树已经长出很长的新芽,于是断定再也无法追上族人,便在此停留并逐渐繁衍后代定居下来,傣族就把这批“落伍”的人称为“被遗留下来的人”。

其实,昆格人自称“忽”(xu^{ʔ55}),又译“户”或“𪛗”。后来,“忽”人逐渐习惯了傣族对他们的称呼,对外也称自己为“空格人”。但是在族群内部,每一个昆格人都清楚地知道自己原本是“忽”,而且这种身份认同意识代代相传,没有丢失。在昆格人寨子里,当问及“忽”为何意时,男女老少都知道这是他们族群的自称。在昆格语里,昆格人把昆格山称为“忽囊”(xu^{ʔ55-31}naŋ⁵¹)、把腰机编织的被子称为“幄忽”(ŋɔk³¹xu^{ʔ55})、把自己编制的口袋叫“毡忽”(tʃan³¹xu^{ʔ55})、把“老草烟”叫着“茅忽”(mau³¹xu^{ʔ55})、把自己的民族歌曲叫着“回忽”(hui⁵¹⁻³¹xu^{ʔ55})、把自己的语言称为“曼忽”(mɔ̃n³¹xu^{ʔ55})。在这些词语中,“囊”(naŋ⁵¹)、“幄”(ŋɔk³¹)、“毡”(tʃan³¹)、“茅”(mau³¹)、“回”(hui⁵¹)、“曼”(mɔ̃n³¹)则分别表示“山”、“被子”、“袋子”、“烟叶”、“歌曲”、“语言”,而“忽”(xu^{ʔ55})无疑是对自己族群的称谓。

汉文献里可查到的有关昆格人的文字记录不多,加之昆格人对自己的历史也不清楚,因此很难追溯昆格人的历史源流与迁徙踪迹。但是,雍正《云南通志》卷一百三十六《秩官志》七之六《普洱府》里出现了“空格”二字:

思茅厅攸乐土目《案册》管村寨三十二。东至蛮海一百二十里;南至思通六十里;西至蛮撒三十里;北至孙牛四十里。雍正十年裁撤普安营,汛兵公举叭龙横管理附近村寨,传至刀直乃,乾隆四十五年袭。

思茅厅攸乐山朴蛮土目《案册》管理蛮费、蛮谦、蛮秀、蛮控、

① 王国祥:《布朗族文学简史》,云南民族出版社1995年版,第214—215页。

蛮鸾、空格六寨。雍正十年喇乍匾充土目死，小头目先阿袞。

根据历史记载，清顺治十七年（1661 年），元江府改土归流，同时在普洱（今云南省普洱市宁洱哈尼族彝族自治县）设通判，归元江府管辖。清雍正七年（1728 年）正式建立普洱府，以今宁洱为府治，同时设置通判分驻思茅，还在攸乐设攸乐同知。“攸乐”即现今的基诺山。为了便于管理，清王朝还册封了“攸乐朴蛮土目”，管辖六寨，包括其中之一的“空格寨”。“朴蛮”即今布朗族，“空格寨”即空格人的寨子，其他五个寨子现今为基诺寨，但当时是朴蛮人还是基诺人已很难考证了。不过，“朴蛮土目”属单独建制，其管辖区域内应该以朴蛮人居多。这一记载说明，昆格人在清雍正年间是和基诺人相邻或者交错而居的。可以看出，最晚在清朝雍正年间，昆格人已经在今基诺山与昆格山一带繁衍定居，已有成规模的寨子了。至于在清雍正之前，昆格人何时从什么地方迁徙而至则无法确认，但可以肯定昆格人迁徙至昆格山并在此定居的时间应早于 1728 年。

笔者于 2006 年至 2007 年曾在紧邻昆格山的基诺山调查基诺语，了解到基诺族把昆格人称为“阿颇”（a⁴⁴pho³¹，基诺语），指“昆格人做任何事情都与基诺人相反”，基诺族还说昆格人擅长“放鬼”。这些说法表明这两个民族曾相邻或交错而居，“放鬼”表明了昆格人的原始宗教内容。基诺语中至今还保留了与昆格人曾经的活动范围有关的一些词语，如基诺山地区还有被称为“阿颇”的地方。基诺语的民间传说故事中还保留了不少关于昆格人的内容。笔者认为，基诺语对昆格人的称呼——“阿颇”，也许来自汉族对包括昆格人在内的布朗族先民的称呼——“濮人”（或“朴人”、“朴蛮”、“蒲子蛮”）的音译。

本书的两位发音人说他们的祖先由祖居寨子“纳廓里”（na³¹kho³³li³¹）迁徙而至。“纳廓里”究竟在什么地方？昆格人都不知道。查阅相关资料发现，在今云南省普洱市宁洱哈尼族彝族自治县同心乡有一个叫“那柯里”的小村。那柯里村是古普洱府茶马古道上的重要驿站，现在还保存有较为完好的茶马古道遗址。笔者认为，昆格人传说中的祖居地“纳廓里”很有可能就是今宁洱哈尼族彝族自治县同心乡的那柯里村。如果这一推断属实，